Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji™ I

RADIOPAQUE GLASS IONOMER LUTING CEMENT

For use only by a dental professional in the indications for use.

INDICATIONS FOR USE

1. Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns, bridges and posts.
2. Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges.

CONTRAINDICATIONS

1. Direct pulp capping.
2. Avoid use of this product in patients with known allergies to glass ionomer cement.

COMPOSITION

Powder: Fluoro-alumino-silicate glass, polyacrylic acid, pigment
Liquid: Water, polyacrylic acid, carboxylic acid

DIRECTIONS FOR USE

Powder/liquid ratio (g/g)	1.8/1.0
Mixing time (min., sec.)	20"
Working time (min., sec.) (at 23°C) (from start ofmixing)	2'00"
Final finishing commencing time (after seating the restoration)	4'30"

ISO 9917-1 Glass polyalkenoate cement, Luting

1. TOOTH PREPARATION
   a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
   b) Clean the prepared teeth with pumice and water.
   c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
2. RESTORATION PREPARATION
   Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.
3. POWDER AND LIQUID DISPENSING
   a) The standard powder to liquid ratio is 1.8g/1.0g (1 level scoop of powder to 2 drops of liquid).
   b) For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand. Do not shake or invert.
   c) Hold the liquid bottle vertically and squeeze gently.
   d) Close bottles immediately after use.
4. MIXING
   Dispense powder and liquid onto the pad. Using the plastic spatula, add all the powder to the liquid. Mix rapidly for 20 seconds.
   Note :
   When mixing larger amounts, divide the powder into two equal parts. Mix the first portion with all of liquid for 5 seconds. Incorporate the remaining portion and mix the whole thoroughly for 15 seconds (total 20 seconds).
5. CEMENTATION
   a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures shorten working time.
   b) Maintain moderate pressure.
   c) Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.
   d) Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

IFU FUJI I EEP
30000577 NV2308

IFU FUJI I EEP
30000577 NV2308

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).

SHADE
Light yellow

PACKAGES

1. 1-1 package : 35g powder, 25g (20mL) liquid, powder scoop, mixing pads (No. 20).
2. Bottle of 35g powder with scoop.
3. Bottle of 25g (20mL) liquid.

CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. DO NOT mix powder or liquid with components of other glass ionomer cements.
4. This product is not indicated for filling or core build-up.
5. Personal protective equipment(PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
6. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING:
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard deviceif damaged.

DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/ national guidelines.

For the Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) please see EUDAMED database (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) or contact us at Regulatory.gce@gc.dental

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
as well as to our internal vigilance system:
vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

UK Responsible Person
GC UNITED KINGDOM Ltd.
Coopers Court Newport Pagnell Buckinghamshire
MK16 8JS United Kingdom

Last revised : 04/2023

CE 2797

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasuuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasuuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU GCEUROPE NV
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN BELGIUM

22 PAP

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

GC Fuji™ I

РЕНТГЕНОКОНТРАСТЕН ГЛАС-ЙОНОМЕР ЗА ЦИМЕНТИРАНЕ

Да се използва само от дентални лекари, спазвайки инструкциите за употреба.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ

1. Цементиране на метални и с метална основа инлеи, онлеи, коронки, мостове, щифтове.
2. Цементиране на изцяло керамични корони и мостове от високо устойчива керамика (циркониеви).

КОНТРАИНДИКАЦИИ

1. Директно пулпно покритие.
2. Не използвайте при пациенти с установени алергии към глас-йономерен цимент.

СЪСТАВ

Прах: Флуоро-алумино-силикатно стъкло, полиакрилова киселина, пигмент
Течност: Вода, полиакрилова киселина, карбоксилова киселина

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

Съотношение прах/течност (g/g)	1,8/1,0
Време за смесване (сек.)	20"
Време за работа (мин,сек.)	2'00"
Окончателно финиране (след поставянето на възстановяването)	4'30"

ISO 9917-1 Glass polyalkenoate cement, Цементиране

1. ПОДГОТОВКА НА ЗЪБА
   а) Подгответе зъба по обичайния начин. За покриване на пулпата използвайте калциев хидроксид.
   б) Почистете препарираните зъби с пемза и вода. в) Промийте обилно с вода. Отстранете излишната влага поливайки с памучен тупфер или с нежно продуване с обезмаслен въздух. НЕ ПРЕСУШАВАЙТЕ. Подготвените повърхности трябва да изглеждат влажни (лъскави).
2. ПОДГОТВЯНЕ НА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕТО
   Уверете се, че възстановяването е подготвено и третирано съобразно инструкциите на производителя.
3. РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПРАХ/ТЕЧНОСТ
   а) Стандартното съотношение прах:течност е 1,8g/1,0g (1 равна лъжичка прах към 2 капки течност).
   б) За прецизното дозиране на праха, леко почукайте шишенето в ръка. Не го разклащайте или обръщайте.
   в) Дръжте бутилката с течността вертикално и стиснете леко.
   г) Затворете бутилката веднага след употреба.
4. СМЕСВАНЕ
   Разпределете прах и течност върху блокчето. Използвайки пластмасовата шпатула добавете цялото количество прах към течността.
   Разбъркайте светкавично в продължение на 20 сек.
   Забележка:
   За големи количества разделете праха на две равни части. Смесете първата част прах с цялата течност в продължение на 5 сек. Добавете и останалата част и размесете цялото още 15 сек. (Общо 20 сек.).
5. ЦИМЕНТИРАНЕ
   а) Покрийте вътрешната повърхност на възстановяването с достатъчно цимент и поставете веднага. Времето за работа е 2 мин. от началото на смесването при 23°C (73,4°F). По-високите температури ще съкъсят времето за работа.
   б) Приложете умерен натиск.
   в) Започнете отстраняването на излишния цимент, когато стане гумообразен.
   г) Финирането може да започне 4 минути и 30 секунди след поставянето на възстановяването.

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимални резултати се препоръчва съхраняване на хладно и тъмно място (4-25°C / 39,2-77,0°F).

ЦВЯТ
Светло жълто

ОПАКОВКИ

1. 1-1 опаковка: 35g прах, 25g (20 ml) течност, мерителна лъжичка, смесително блокче (No.20).
2. Шишенце 35g прах с мерителна лъжичка.
3. Бутилка с 25g (20 ml) течност.

ВНИМАНИЕ

1. В случай на контакт с оралните тъкани или кожа, премахнете веднага с памучен тупфер напоен в алкохол. Промийте с вода. За да избегнете контакт, може да използвате кофердам и/или какаово масло, за да изолирате операционното поле от кожата или оралните тъкани
2. В случай на контакт с очите промийте веднага с вода и потърсете лекарска помощ.
3. НЕ смесвайте праха или течността с компоненти от други глас-йономерни цименти.
4. Този продукт не е показан за обтурации или изграждане.
5. Лични предпазни средства (ЛПЕ) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.
6. В редки случаи продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои пациенти. При такива реакции, прекратете употребатаи потърсете лекарска помощ.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъда определени като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност налични на:
http://www.gceurope.com
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ:
ДОЗИРАЩИ СИСТЕМИ ЗА МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА:
за да се избегне кръстосано замърсяване между пациентите, устройството изисква средно ниво дезинфекция. Веднага след употреба инспектирайте устройството и етикета за влошаване на състоянието. Изхвърлете устройството, ако е увредено.

НЕ ПОТАПЯЙТЕ. Почистетедобре устройството, за да се предотврати изсушаване и натрупване на замърсители. Дезинфекцирайте с продукт за контрол на инфекциите средно ниво, регистрираната здравни цели, в зависимост от регионалните / националните указания.

За Резюме на безопасността и клиничното представяне (SSCP), моля, вижте базата данни EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) или се свържете с нас на Regulatory.gce@gc.dental

Докладване на нежелани ефекти:
Ако узнаете за някакъв вид нежелан ефект, реакция или подобни събития, възникнали от употребата на този продукт, включително тези, които не са изброени в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте ги директно чрез съответната система за бдителност, като изберете подходящия орган във вашата страна достъпни чрез следната връзка:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
както и на нашата система за вътрешна бдителност:
vigilance@gc.dental
По този начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Последна редакция : 04/2023

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

GC Fuji™ I

RADIOPÁKNÍ SKLOIONOMERNÍ FIXAČNÍ CEMENT

Určeno výhradně k použití ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE

1. Cementování inlejí, onlejí, korunek, můstků a čepů na kovové bázi.
2. Cementování všech keramických korunek a můstků zhotovených z keramiky s vysokou pevností (na bázi zirkonia).

KONTRAINDIKACE

1. Přímé překrytí pulpy.
2. Tento výrobek nepoužívejte u pacientů s prokázanou alergií na sklolonomerní cement

SLOŽENÍ

Prášek: Fluor-hlinito-křemičité sklo, kyselina polyakrylová, pigment
Tekutina: Voda, kyselina polyakrylová, karboxylová kyselina

NÁVOD K POUŽITÍ

Prášek/tekutina poměr (g/g)	1,8/1,0
Míchací čas (sek.)	20"
Pracovní čas (min. sek.) (při 23°C) (od začátku míchání)	2'00"
Čas zahájení finálního zakončení (po usazení náhrady)	4'30"

ISO 9917-1 Sklopolyalkenoátový cement, Fixace

1. PŘÍPRAVA ZUBA
   a) Připravte zub běžným způsobem. Pro pokrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
   b) Očistěte připravený zub pemzou a vodou.
   c) Důkladně opláchněte vodou. Odstraňte přebytečnou vlhkost vatovým tampónem nebo jemně vysušte vzduchem (bez oleje). NEPŘESUŠUJTE. Připravený povrch by měl vypadat vlhký (matně lesklý).
2. PŘÍPRAVA NÁHRADY
   Ujistěte se, že náhrada je připravena dle instrukcí výrobce.
3. DÁVKOVÁNÍ PRÁŠKU A TEKUTINY
   a) Standardní poměr prášku a tekutiny je 1,8 g/1,0 g (1 lžička prášku na 2 kapky tekutiny).
   b) Pro přesné odměření prášku lehce proklepejte lahvičku proti ruce, nepro!ťepávejte a neobracejte ji.
   c) Držte lahvičku s tekutinou vertikálně a lehce stiskněte.
   d) Pevně uzavřete lahvičky ihned po užití.
4. MÍCHÁNÍ
   Nadávkujte prášek i tekutinu na podložku. Umělohmotnou špachtlí smíchejte prášek s tekutinou. Rychle míchejte po dobu 20 sekund.
   Poznámka:
   Při větších dávkách rozdělte prášek na dvě jednaka díjela. Prvi prvo polovinu míchejte s celým objemem tekutiny 5 sekund, poté přidejte druhou polovinu a míchejte 15 sekund (celkově 20 sekund).
5. CEMENTOVÁNÍ
   a) Pokryjte dostatečným množstvím cementu vnitřní povrch náhrady a okamžitě usaďte.
   Pracovní čas je 2 minuty od začátku míchání při teplotě 23°C (73,4°F). Vyšší teplota zkracuje pracovní čas.
   b) Udržujte mírný tlak.
   c) Začněte s odstraněním přebytečného cementu když se jeví jako „gumový".
   d) Zakončování může být zahájeno 4 minuty 30 sekund po usazení náhrady.

SKLADOVÁNÍ
Pro dosažení optimálního výsledku skladujte na chladném a tmavém místě při teplotě (4-25°C) (39,2-77,0°F).

ODSTÍN
Světle žlutá

BALENÍ

1. 1-1 balení: 35 g prášek, 25 g (20 ml) tekutina, lžička, míchací podložky (No. 20).
2. Lahvička s 35 g prášku se lžičkou.
3. Lahvička s 25 g (20 ml) tekutiny.

UPOZORNĚNÍ

1. V případě kontaktu s ústní sliznicí či kůží ihned odstraňte houbičkou nebo vatou namočenou v lihu. Opláchněte vodou. Aby nedošlo ke kontaktu s ústní sliznicí či kůží, může být k izolaci operačního pole použit kofrdam nebo kakaové máslo.
2. V případě kontaktu s očima ihned propláchněte vodou a vyhledejte odborného lékaře.
3. NEMÍCHEJTE prášek ani tekutinu s komponenty jiných sklionomerních cementů.
4. Tento produkt není určen na výplně nebo dostavby.
5. Vždy používejte ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný kryt očí.
6. V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS.
Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese:
http://www.gceurope.com
Můžete je také získat u svého dodavatele.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE:
OPAKOVANĚ POUŽÍVANÉ DÁVKOVACÍ SYSTÉMY: aby se zabránilo křížové kontaminaci mezi pacienty, vyžadují tyto dávkovací systémy střední úroveň dezinfekce. Ihned po použití zkontrolujte a označte v případě pochybností. Znehodnoťte, pokud došlo k poškození dávkovacího systému.

NEPONOŘUJTE. Aby nedocházelo k zaschnutí a hromadění nečistot, důkladně očistěte dávkovací systém. Dezinfikujte produktem registrovaným pro střední úroveň dezinfekce dle místních zdravotních předpisů.

Souhrn bezpečnosti a klinických hodnocení (SSCP) naleznete v databázi EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) nebo nás kontaktujte na adrese Regulatory.gce@gc.dental

Hlášení nežádoucích účinků:
pokud obdržíte upozornění o jakémkoli nežádoucím účinku, reakci či podobných událostech, které jsou spojeny s používáním tohoto přípravku, a to včetně těch, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, oznamte to přímo prostřednictvím příslušného systému hlášení nežádoucích účinků patřičnému úřadu ve vaší zemi, který je přístupný v následujícím odkazu:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
stejně jako našemu systému hlášení nežádoucích událostí:
vigilance@gc.dental
Tímto způsobem přispějete ke zvýšení bezpečnosti tohoto produktu.

Poslední upravené : 04/2023

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

GC Fuji™ I

RENDGENSKI VIDLJIVI STAKLENOIONOMERNI CEMENT ZA CEMENTIRANJE

Samo za stručnu dentalnu uporabu u indikacijama za uporabu.

PREPORUČENE INDIKACIJE

1. Cementiranje inleja, onleja, krunica i mostova s metalnom osnovom.
2. Cementiranje punih keramičkih krunica i mostova (s osnovom iz cirkonija) velike čvrstoće.

KONTRAINDIKACIJE

1. Direktno prekrivanje pulpe.
2. Izbjegavati uporabu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na staklenoionomerne cemente.

SASTAV

Prašak: Fluoro-alumino-silikatno staklo, poliakrilna kiselina, pigment
Tekućina: Voda, poliakrilna kiselina, karboksilna kiselina

UPUTE ZA RAD

Omjer prašak/ tekućina (g/g)	1,8/1,0
Vrijeme miješanja (sek)	20"
Radno vrijeme (min, sek)	2'00"
Vrijeme početka završne obrade (nakon postavljanja protetskog rada)	4'30"

ISO 9917-1 Stakleni polialkenoatni cement, Cementiranje.

1. PREPARACIJA ZUBA
   a) Zub preparirati na uobičajeni način. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcij-hidroksid.
   b) Zub očistiti plovučcem i vodom.
   c) Temeljito isprati vodom. Osušiti komadićem vate ili laganim puhanjem sitlačenim zrakom. NE PRESUŠITI. Najbolji rezultati postižu se ako su preparirane površine još vlažne (sjaje se).
2. PRIPREMA PROTETSKOG RADA
   Osigurati da je protetski rad prethodno obrađen sukladno uputama proizvođača.
3. DOZIRANJE PRAŠKA I TEKUĆINE
   a) Standardni odnos praška i tekućine iznosi 1,8/1,0 g, (što odgovara jednoj poravnatoj mjernoj žlici praška i dvije kapi tekućine).
   b) Za točno doziranje praška bočicu lagano lupnuti o dlan. Ne tresti ili preokretati.
   c) Za točno doziranje tekućine bočicu okomito okrenuti i lagano stisnuti.
   d) Bočice odmah zatvoriti nakon uporabe.
4. MIJEŠANJE
   Prašak i tekućinu staviti na podlogu za miješanje. Plastičnom špatulom dodati sav prašak u tekućinu. Miješati brzo 20 sekundi.
   Važno:
   Kod veće količine praška podijeliti na dva jednaka dijela. Prvi dio miješati sa svom tekućinom 5 sekundi. Dodati preostali prašak i sve zajedno miješati još 15 sekundi (ukupno 20 sekundi).
5. CEMENTIRANJE
   a) Unutrašnju površinu nadomjestka premazati dovoljnom količinom cementa i odmah postaviti. Radno vrijeme iznosi 2 minute od početka miješanja pri temperaturi od 23°C. Više temperature skraćuju radno vrijeme.
   b) Zadržati umjereni pritisak.
   c) Ukloniti cementa pošteti odstranjivati kada je višak cementa gumast.
   d) Završna obrada može započeti 4 minute i 30 sekundi nakonpostavljanjaprotetskog rada.

ČUVANJE
Za optimalne rezultate preporuča se čuvati na hladnom i tamnom mjestu (4-25°C / 39,2-77,0°F).

BOJA
Svjetložuta.

PAKIRANJE

1. 1-1 pakiranje: 35 g praška, 25 g (20 ml) tekućine, mjerna žlica, podloga za miješanje (br. 20).
2. Bočica s 35 g praška i mjernom žlicom.
3. Bočica s 25 g (20 ml) tekućine.

UPOZORENJE

1. U slučaju dodira s oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti vatom ili spužvom namočenom u alkohol. Dobro isprati vodom.
2. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3. NE MIJEŠATI prašak i tekućinu s drugim staklenoionomernim materijalima.
4. Ovaj proizvod nije namijenjen za izradu ispuna ili nadogradnji.
5. Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštita za lice, treba uvijek nositi.
6. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati preosjetljivost. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

Neki proizvodi spomenuti u ovoj Uputi za uporabu mogu se klasificirati kao opasni prema GHS. Uvijek provjerite u sigurnosno tehničkom listu na: http://www.gceurope.com Također su dostupnikod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA:
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKIRANJA:
kako bi se izbjeglo onečišćenje između pacijenata ova višekratno upotrebljiva pakiranja zahtijevaju dezinfekciju srednje razine. Odmah nakon uporabe pregledati višekratno upotrebljivo pakiranje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu napravu odbaciti.

NE URANJATI U TEKUĆE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU.
Temeljito očistiti višekratnoupotrebljivo pakiranje kako bi se spriječilo sušenje i nakupljanje onečišćenja.
Dezinficirati sredstvom za dezinfekciju srednje razine prema registriranoj zdravstveno-infektivnojkontroli sukladno regionalno/ nacionalnim smjernicama.

Za Sažetak sigurnosti i kliničke učinkovitosti (Summary of Safety and Clinical Performance - SSCP) pogledajte bazu podataka EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ili nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Izvješćivanje o neželjenim učincima:
Ako postanete svjesni bilo kakvih neželjenih učinaka, reakcija ili sličnih dogadaja do kojih je došlo uporabom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za uporabu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sustav nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sljedeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sustav nadzora:
vigilance@gc.dental
Na taj način ćete pridonijeti poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Zadnje izdanje : 04/2023

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

GC Fuji™ I

RADIOPAK, ÜVEGIONOMER RAGASZTÓCEMENT

Felhasználása csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljiuk a megadott felhasználási területeken.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET

1. Fém inlay-k és onlay-k, valamint fémvázas koronák, hidak és csapok rögzítése.
2. Magas erősségű (cirkóniumvázas) teljes kerámia
3. koronák és hidak rögzítése.

ELLENJAVALLATOK

1. Direkt pulpapárkázás.
2. Kerülje a termék használatát üveg-ionomer cemente

ÖSSZETÉTEL

Por: Alumínium-fluorid-szilikát üveg, poliakril sav, pigment
Folyadék: Víz, poliakril sav, karbonsavak

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Por/folyadék arány (g/g)	1,8/1,0
Keverési idő (mp)	20"
Munkaidő (perc, mp) (23°C-on) (a keverés kezdetétől számítva)	1,8 /1,0
Czas mieszania (sek.)	20"
Czas pracy (min, sek.) (23°C) (od początku mieszania)	2'00"
Czas do rozpoczęcia ostatecznego opracowania (po osadzeniu odbudowy)	4'30"

ISO 9917-1 Üveg polyalkenoate cement, Ragasztás.

1. A FOG ELŐKÉSZÍTÉSE
   a) Preparálja a fogat a megszokott módon. Pulpasapkázáshoz alkalmazzon kálcium-hidroxidot.
   b) Az előkészített fogat horzskővel és vízzel tisztítsa meg.
   c) Alaposan öblítse le vízzel, majd egy vattagombócral vagy enyhe olajmentes légárammal szárítsa le a felületet. NE SZÁRÍTSA TELJESEN SZÁRAZRA. Lejgobb, ha a preparált felület nedvesnek tűnik (csillog).
2. A HELYREÁLLÍTÁS ELŐKÉSZÍTÉSE
   Győződjön meg róla, hogy a helyreállítást a gyártó utasításainak megfelelően kezelték és készítették elő.
3. A PÓR ÉS A FOLYADÉK KIADAGOLÁSA
   a) Az irányadó por-folyadék arány: 1,8g/1,0g (1 adagolókanál por és 2 csepp folyadék keveréke). b) A por pontos adagolását elérheti, ha az üveget megrázza és kézhez tátogeti. Ne rázza fel vagy keverje meg a port.
   c) Tartsa a folyadék üvegét függőlegesen és gyengén nyomja össze.
   d) Az üvegeket használat után azonnal zárja vissza.
4. KEVERÉS
   A szükséges mennyiségű port és folyadékot mérje ki a papír keverőtömbre. A műanyag spatula segítségével a teljes pormennyiséget adja a folyadékhoz, majd 20 másodperc alatt intenzíven keverje össze.
   Megjegyzés:
   Amennyiben nagyobb mennyiségű keveréket kell készítenie, akkor a port felezze meg. Először a por egyik felét keverje el - 5 másodperczen keresztül - a teljes folyadékmennyiséggel. Ekkor a cementhez adja hozzá a por másik felét, majd az egészet keverje újabb 15 másodpercig. (A teljes keverési idő 20 másodperc).
5. RÖGZÍTÉSI TECHNIKA
   a) Megfelelő vastagságban vigye fel a cementet a helyreállítás belső felületére, és azonnal illessze a helyére.A munkaidő a keverés kezdetétől számítva 2 perc 23°C-os (73,4°F) hőmérséklet esetén. A magasabb hőmérséklet csökkenti a munkaidőt.
   b) A beilleszténské folyamatos enyhe nyomást gyakoroljon.
   c) A felesleges cement eltávolítását akkor kezdje meg, amikor az anyag gumiszerű állapotot ért el.
   d) A finírozási a helyreállítás beilleszténe után 4 perc 30 másodperc elteltével kezdheti el.

TÁROLÁS
Az optimális teljesítmény érdekében sötét és hűvös (4- 25°C / 39,2-77,0°F) helyen tárolandó.

SZÍNÁRNYALAT
Világossárga

KISZERELÉS

1. 1+1 csomag: 35g por, 25g (20mL) folyadék, adagolókanál, keverőtömb (No.20).
2. 35g por, adagolókanál.
3. 25g (20mL) folyadék.

FIGYELMEZTETÉS

1. Amennyiben az anyag nyálkahártyára vagy bőrre kerül, azonnal távolítsa el alkoholba mártott szivacs vagy vattadarabbal. Bő vízzel öblítse le. Az érintkezés elkerülése érdekében kofferdám vagy kakaóvaj használata ajánlott a beavatkozás területének a szájnyálkahártyától vagy bőrtől történő izolálására.
2. Amennyiben az anyag szembe kerülne, azonnal öblítse ki és forduljon orvoshoz.
3. NE keverje össze a port vagy a folyadékot semmilyen más üvegionomer cementtel.
4. Az anyag töméskészítésre vagy csonkfelépítésre nem alkalmazható.
5. Osobna zastitna sredstva, kao sto su rukavice, maske za lice i sigurnosna zastita za lice, treba uvijek nositi.
6. A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és páciense forduljon s zakorvoshoz.

Némely, a jelen használati útmutatóban említett termék a GHS besorolás szerint veszélyes lehet. Mindig tájékozód jon a biztonsági adattapokbol, melyek az alábbi címen érhetőek el: http://www.gceurope.com
Można je również otrzymać od dostawcy.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS:
TÖBBCÉLÚ KISZERELÉS: a páciensek közti keresztfertő zések elkerülésének érdekében ez az eszköz közepes szintű dezinfekciót igényel. A használat után azonnal ellenőrizze az eszköz és a címke sérteflenségét. Amennyiben sérült dobja ki.

NE MERÍTSE FOLYADÉKBA. Alaposan tisztítsa meg az eszközt a szennyeződések megtapadásának vagy rás zárdásának elkerülésére. Fertőtlenítse egészségügyben regisztrált közepes szintű infekciókontrol csoportba tartozó termékkel, a regionális/ nemzeti előírásoknak megfelelően.

A biztonsági és a klinikai teljesítmény összefoglalóját (Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP)) megtalálja az EUDAMED adatbázisban a https://ec.europa.eu/tools/eudamed oldalon, vagy írjon nekünk a Regulatory.gce@gc.dental email címre.

Nem kívánt hatások jelzése:
Amennyiben bármilyen nem kívánt hatást, reakciót vagy hasonlót észlel a termék használata eredményeként, olyat is ami nem szerepel a használati utasításban található felsorolásban, kérjük jelentse közvetlenül a megfelelő hatóságnak. Az alábbi linken tudja kiválasztani az Ön országának megfelelő hatóság elérhetőségét:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Kérjük, jelentse az esetet a saját, belső figyelmeztető szolgálatunknak is:
vigilance@gc.dental
Ezáltal hozzájárul Ön is ezen termék biztonságos

használatának javításához.

Utoljára módosítva : 04/2023

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

GC Fuji™ I

NIEPRZEPUSZCZALNY DLA PROMIENI RTG CEMENT GLASJONOMEROWY DO OSADZANIA

Do stosowania wyłącznie przez dentystyczny personel medyczny zgodnie z zalecanymi wskazaniami.

WSKAZANIA

1. Osadzanie wkładów, nakładów, koron, mostów i wkładów korzeniowych na bazie metalu
2. Osadzanie pełnoceramicznych koron i mostów
3. z ceramiki o wysokiej wytrzymałości (na podbudowie z cyrkonu)

PRZECIWWSKAZANIA

1. Bezpośrednie pokrycie miazgi.
2. Należy unikać stosowania tego produktu u pacjentów z rozpoznaną alergią na cement szklojonomerowy.

SKŁAD

Proszek: Szkło fluoro-alumino-krzemianowe, kwas poliakrylowy, pigment
Płyn: Woda, kwas poliakrylowy, kwas karboksylowy

INSTRUKCJA STOSOWANIA

Stosunek proszek/płyn (g/g)	1,8 /1,0
Czas mieszania (sek.)	20"
Czas pracy (min, sek.) (23°C) (od początku mieszania)	2'00"
Czas do rozpoczęcia ostatecznego opracowania (po osadzeniu odbudowy)	4'30"

ISO 9917-1 Cement szklano-polialkenowy, Materiały do cementowania

1. PREPARACJAZĘBA
   a) Opracować zęb według obowiązujących zasad. Do przykrycia miazgi zastosować preparat wodorotlenkowo-wapniowy.
   b) Oczyścić oszlifowany ząb pumeksem z wodą
   c) Spłukać dokładnie wodą. Osuszyć wacikiem lub delikatnym strumieniem powietrza bez dodatku smaru. NIE PRZESUSZYĆ. Przygotowane powierzchnie powinny być lekko wilgotne (lśniące).
2. PREPARACJAODBUDOWY
   Upewnić się, że uzupełnienie protetyczne zostało przygotowane i opracowane zgodnie z zaleceniami producenta.
3. DOZOWANIE PROSZKU I PŁYNU
   a) Znormalizowany stosunek proszku do płynu wynosi 1,8 g/1,0 g, co odpowiada 1 miarce proszku na 2 kropie płynu.
   b) W celu dokładnego odmierzenia proszku, uderzyć lekko butelką o rękę. Nie wstrząsać, ani nie przewracać.
   c) Butelkę z płynem trzymać w pozycji pionowej i lekko nacisnąć.
   d) Bezpośrednio po użyciu butelki starannie zakręcać.
4. MIESZANIE
   Proszek i płyn odmierzyćna bloczku do mieszania. Używając plastikowej szpatułki całą ilość proszku dodać do płynu. Mieszać energicznie przez 20 sekund.
   Uwaga:
   W przypadku mieszania większej ilości materiału proszek podzielić na dwie równe części. Pierwszą porcję proszku zmieszać z całąilościąpłynu w ciągu 5 sekund. Dodać pozostałą część proszku i całość dokładnie mieszać przez następne 15 sekund (w sumie 20 sekund).
5. OSADZANIE UZUPEŁNIENIAI
   a) Pokryć wewnętrzną powierzchnię odbudowy dostateczną ilością cementu i od razu osadzić.
   b) Czas pracy wynosi 2 minuty od początku mieszania przy 23°C. Wyższe temperatury skracają czas pracy.
   c) Uzupełnienie umiarkowanie docisnąć.
   d) Usuwanie nadmiaru cementu rozpocząć, gdy materiał osiągnie gumowatą konsystencję Opracowanie końcowe można rozpocząć 4 minuty 30 sekund po osadzeniu uzupełnienia.

WARUNKI PRZECHOWANIA
Do zapewnienia optymalnych właściwości zalecane jest przechowywać w chłodnym i ciemnym miejscu (4-25°C).

ODCIEŃ
Jasnożółty

OPAKOWANIA

1. Zestaw 1-1: 35g proszku, 25g (20ml) płynu, miarka do proszku, bloczek do mieszania (Nr 20)
2. Butelka z proszkiem 35g i miarką
3. Butelka z płynem 25g (20ml)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. W przypadku kontaktu z błoną śluzową lub skórą materiał niezwłocznie usunąć gąbką lub wacikiem nasączonymi alkoholem. Spłukać starannie wodą. Aby uniknąć kontaktu, do odizolowaniapola operacyjnego od skóry lub błony śluzowej można zastosować koferdam i/lub masło kakaowe.
2. W przypadkukontaktu z gałką oczną, natychmiast spłukać wodą i skonsultować się z lekarzem specjalistą.
3. NIE mieszać proszku lub płynu z komponentami innych cementów glasjonomerowych.
4. Produkt ten nie jest wskazany do wypełnień i odbudowy zrębu korony.
5. Zawsze powinny być używane środki ochrony indywidualnej (PPE), takie jak rękawice, maski i okulary ochronne.
6. W rzadkich przypadkach u niektórych osób produkt może wywołać alergię. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.

Niektóre produkty wymienione w niniejszej instrukcji stosowania mogą być sklasyfikowane jako niebezpieczne zgodnie z GHS. Zawsze należy zapoznać się z kartami charakterystyki dostępnymi na stronie:
http://www.gceurope.com
Można je również otrzymać od dostawcy.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA:
WYROBY MEDYCZNE WIELORAZOWEGO UŻYCIA: Aby uniknąć krzyżowego zakażenia między pacjentami należy poddawać produkt dezynfekcji na średnim poziomie. Aby uniknąć krzyżowego zakażenia między pacjentami wyrób wymaga dezynfekcji średniego stopnia. Bezpośrednio po użyciu produkt oraz etykietę należy badać pod kątem uszkodzenia. Wyrzucić produkt w razie stwierdzenia uszkodzeń.

NIE ZANURZAĆ W ŚROD

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

GC Fuji™ I

RÁDIOOPÁKNY SKLOIONOMERNÝ FIXAČNÝ CEMENT

Na použitie len zubným lekárom v indikáciách na použitie.

DOPORUČENÉ INDIKÁCIE

1. Cementovanie všetkých typov kovových inlejí, onlejí, koruniek, mostíkov a čapov.
2. Cementovanie všetkých koruniek a mostíkov vyrobených z keramiky s vysokou pevnosťou (na báze zirkónia).

KONTRAINDIKÁCIE

1. Priame prekrytie pulpy.
2. Tento výrobok nepoužívajte u pacientov s preukázanou alergiou na skloionomérny cement.

ZLOŽENIE

Prášok: Fluór-hlinito-silikátové sklo, kyselina polyakrylová, pigment
Tekutina: Voda, kyselina polyakrylová, kyselina karboxylová

NÁVOD NA POUŽITIE

Prášok/tekutinapomer(g/g)	1,8/1,0
Miešací čas (sek.)	20"
Pracovný čas (min., sek.) (pri 23°C od začiatku miešania)	2'00"
Začiatok konečného opracovania (po usadení náhrady)	4'30"

ISO 9917-1 Sklo polyalkenoátový cement, Cementovanie

1. PRÍPRAVA ZUBA
   a) Preparujte zub bežným spôsobom. Na prekrytie pulpy použite hydroxid vápenatý.
   b) Vyčistite preparovaný zub pomocou a vodou.
   c) Dôkladne opláchnite vodou. Prebytok vlhkosti vysušte vatovým tampónom alebo jemne vyfúknite vzduchom. NEPRESUŠAJTE. Preparovaný povrch by sa mal javiť vlhký (lesklý).
2. PRÍPRAVA NÁHRADY
   Ustite sa, že náhrada je vyhotovená a predpripravená podľa inštrukcií výrobcu.
3. DÁVKOVANIE PRÁŠKU A TEKUTINY
   a) Štandardný pomer prášku a tekutiny je 1,8 g / 1,0 g - 1 lyžička prášku na 2 kvapky tekutiny.
   b) Napresné odmeranie prášku zíhaka poklepte rukou po fľaštičke, netraste a neobracajte ju.
   c) Držte fľašticu s tekutinou vertikálne a zľahka stlačte.
   d) Po použití fľaštičky dobre uzavrite.
4. MIEŠANIE
   Nadávkujte prášok aj tekutinu na podložku. Umelohmotnou špachtľou zmiešajte prášok s tekutinou. Rýchlo miešajte po dobu 20 sekúnd.
   Poznámka:
   Pri vlčích dávkach rozdelle prášok na dve rovnaké polovice, prvú polovicu zmiešajte s celým objemom tekutiny (5 sek.), potom pridajte druhú polovicu a miešajte 15 sekúnd (celkovo 20 sekúnd).
5. CEMENTOVANIE
   a) Aplikujte dostatočné množstvo cementu na vnútorný povrch náhrady a okamžite ju nasaďte. Pracovný čas je 2 minúty od začiatku miešania pri teplote 23°C (73,4°F). Vyššia teplota skracuje pracovný čas.
   b) Udržujte mierny tlak.
   c) Odstráňte prebytočný cement vo chvíli, keď je jeho konzistencia "gumovitá".
   d) Opracovanie môžete začať 4 minúty 30 sekúnd po usadení náhrady.

SKLADOVANIE

Pre zachovanie optimálnych vlastností je doporučené uložte na chladnom a tmavom mieste (4 -25°c / 39,2-77,0°F).

ODTIEŇ

Svetlo žltý

BALENIE

1. 1-1 balenie: 35 g práškok, 25 g (20 ml) tekutina, lyžička na prášok, miešacia podložka (No. 20).
2. Fľaštička - prášok 35 g s lyžičkou.
3. Fľaštička - tekutina 25 g (20 ml).

UPOZORNENIE

1. V prípade kontaktu s ústnou dutinou alebo kožou ihneď odstráňte špongiou alebo vatou namočenou v alkohole. Opláchnite vodou. Na izoláciu operačného poľa od tkaniva alebo pokožky sa môže použiť koferdam a/alebo kakaové maslo.
2. V prípade kontaktu s očami ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. Prášok alebo tekutinu nemiešajte s inými skloionomérnymi cementami.
4. Tento produkt nie je určený pre výpline alebo dostavy.
5. Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, rúška a ochranný kryt očí.
6. V ojedinelých/prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

Niektoré výrobkyuvádzané v návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS.
Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré sú k dispozícii na adrese:
http://www.gceurope.com
Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA:

DÁVKOVACIE SYTÉMY PRE VIACNÁSOBNÉ POUŽITIE: aby sa zabránilo krížovej kontaminácii medzi pacientmi vyžadujú tieto dávkovacie systémy strednú - úroveň dezinfekcie. Ihneď po použití skontro lujte, či nie je dávkovací systém a štítok poškodený. V prípade poškodenia ho ihneď zlikvidujte.

NEPONÁRAJTE DO TEKUTÍN. Dávkovací systém dôkladne očistite, aby sa zabránilo vysychaniu a hromadeniu neči stôt. Dezinfikujte s registrovanými zdravotnými prostriedkami na strednej úrovni dezinfekcie v závislosti na regionálnych / národnýchsmerniciach.

Súhrn bezpečnosti a klinického výkonu (SSCP) nájdete v databáze EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) alebo nás kontaktujte na adrese Regulatory.gce@gc.dental

Hlásenie nežiadúcich účinkov:
Ak sa Vám vyskytnú akékoľvek nežiadúce účinky, reakcie alebo podobné udalosti, pri používaní tohto výrobku vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, oznámte ich priamo cez príslušný vigilance systém, zadaním správnej autority Vašej krajiny, na nasledujúcom linku:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ako aj na našom vnútornom systéme bdelosti:
vigilance@gc.dental
Týmto spôsobom prispejete k zvýšeniu bezpečnosti tohto výrobku.

Naposledy upravené : 04/2023

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

GC Fuji™ I

RADIOOPAČNI STEKLASTO IONOMERNI CEMENT ZA LEPLJENJE

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PRIPOROČENE INDIKACIJE

1. Cementiranje kovinskih inlejev, onlejev, prevlek, mostičkov in zatičev.
2. Cementiranje močnih (cirkonijevih)polno keramičnih prevlek in mostičkov.

KONTRAINDIKACIJE

1. Direktna kritja pulpe.
2. Izogibajte se uporabi tega proizvoda pri pacientih z znano alergijo na stekloionomerne cemente

SESTAVA

Prah: Fluor-aluminij silikatno steklo, poliakrilna kislina, barvilo
Tekočina: Voda, poliakrilna kislina, karboksilna kislina

NAVODILA ZA UPORABO

Razmerje prah I tekočina (g/g)	1,8/1,0
Čas mešanja (sek.)	20"
Delovni čas (min., sek.) (pri 23°C) (od začetka mešanja)	2'00"
Pričetek časa za obdelovanje (ko se restavracija strdi)	4'30"

ISO 9917-1 Stekleni polialkenoatni cement, Cementiranje.

1. PREPARACIJAZOBA
   a) Zob pripravite na običajen način. Za zaščito pulpe uporabite kalcijev hidroksid.
   b) Pripravljeni zob očistite s plovcem in vodo.
   c) Močno operite z vodo. Viške vode odstranite s pomočjo vatne kroglice ali nežno spihajte z zrakom, ki ne vsebuje olja. NE IZSUŠITE. Pripravljena površina na bo vlažna (svetlikajoča).
2. RESTAVRIRANJE PREPARACIJE
   Restavracijo obravnavajte in rokujte z njo v skladu z navodili proizvajalca.
3. RAZDELJEVANJE PRAHU IN TEKOČINE
   a) Standardno razmerje med prahom in tekočino je 1,8g/1,0g (1 ravna kašlica prahu na dve kapi tekočine).
   b) Za pravilnejše razdeljevanje prahu nežno udarite s stekleničko ob roko. Ne stresajte je ali obračajte.
   c) Stekleničko s tekočino držite vertikalno in jo nežno stisnite.
   d) Steklenički po končani uporabi takoj zaprite.
4. MEŠANJE
   Prah in tekočino razdelite na mešalno podlogo. S pomočjo plastične spatule dodajte ves prah tekočini. Hitro mešajte 20 sekund.
   Navodilo:
   Pri mešanju večjih količin razdelite prah na dva enaka dela. Prvi del mešajte s tekočino 5 sekund. Sledite preostali prah in vse skupaj močno mešajte 15 sekund (skupaj 20 sekund).
5. CEMENTIRANJE
   a) Prekrijte unutrašnjost rada dovoljnom količinom cementa i odmah ga postavite. Vreme rada je 2 minuta od početka mešanja na 23°C (73,4°F). Viša temperatura skraćuje vreme rada.
   b) Držite pod odgovarajućim pritiskom.
   c) Počnite da uklanjate višak cementa kad postane gumast.
   d) Završna obrada može da počne 4 minuta i 30 sekundi posle postavljanja protetskog rada.

ČUVANJE

Za optimalno korišćenje preporučuje se čuvati na hladnom i tamnom mestu (4-25°C/ 39,2-77,0°F).

BOJA

Svetlo žuta

PAKOVANJE

1. 1-1 pôg: 35g praha, 25g (20ml) tečnosti, kašičica, podloga za mesanje (No. 20).
2. Flašica od 35g praha sa kašičicom.
3. Flašica od 25g (20ml) tečnosti.

UPOZORILO

1. V primeru stika materiala s tkivi v ustni votlini ali s kožo ga takoj odstranite z gobo ali vato namočeno v alkohol. Sperite z vodo. Za preprečevanje stikov lahko uporabi te koferdam in/ali izolirate operacijsko polje s pomočjo cocoa butter-a.
2. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
3. NE mešajte prahu ali tekočine s komponentami drugih steklasto ionomernih cementov.
4. Izdelek ni namenjen za polnjenje ali izgradnjo nazidka.
5. Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se mora vedno uporabljati
6. V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo in napotite pacienta k zdravniku.

Nekateri proizvodi omenjeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vedno se poučite o navodilih za varno uporabo na:
http://www.gceurope.com
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA:

SISTEM ZA VEČKRATNO UPORABO: da se izognete navzkrižni kontaminaciji med pacientom in sistemom za večkratno uporabo, je zahtevana dezinfekcija srednjega nivoja. Takoj po uporabi preglejte sistem za večkratno uporabo in označite poškodbe če so le-te prisotne. Poškodovan sistem zavrzite.

NE NAMAKAJTE V TEKOČE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJO. Temeljito očistite sistem za večkratno uporabo, da preprečite sušenje in nabiranje nečistoče. Dezinficirajte s sredstvom za dezinfekcijo srednjega nivoja, registriranega pri zdravstveno infektivni kontroli skladno z regionalno/lokalno regulativo.

Za povzetek varnosti in klinične učinkovitosti (SSCP) si oglejte bazo podatkov EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ali nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Poročilo o neželenih učinkih:
Če se zavedate kakršnih koli neželenih učinkov, reakcij ali podobnih dogodkov, do katerih je prišlo pri uporabi tega izdelka, vključno s tistimi, ki nison avedeni v tem navodilu za uporabo, jih prijavite neposredno prek ustreznega sistema za stalni nadzor, tako da izberete ustrezen organ v vaši državi dostopni preko naslednje povezave:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_sl
kot tudi v našem sistemu notranjega nadzora:
vigilance@gc.dental
Na ta način boste prispevali k izboljšanju varnosti tega izdelka.

Zadnja izdaja: 04/2023

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

GC Fuji™ I

RTG-VIDLJIV GLASJONOMER ZA CEMENTIRANJE

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u indikacijama za upotrebu.

PREPORUCENE INDIKACIJE

1. Cementiranje inleja, onleja, krunica, mostova sa metalnom osnovom.
2. Cementiranje punih keramičkih krunica i mostova velike čvrstoće (na osnovi od cirkonijuma).

KONTRAINDIKACIJE

1. Direktno prekrivanje pulpe.
2. Izbegavati upotrebu ovog proizvoda kod pacijenata sa poznatom alergijom na glasjonomer cemente.

SASTAV

Prah: Fluoro-alumino-silikatno staklo, poliakrilna kiselina, pigment
Tečnost: Voda, poliakrilna kiselina, karboksilna kiselina

UPUTSTVOZA UPOTREBU

Odnos prah / tečnost(g/g)	1,8/1,0
Vreme mešanja (sek)	20"
Vreme rada (min, sek)	2'00"
Vreme početka završne obrade (posle postavljanja protetskog rada)	4'30"

ISO 9917-1 Stakleni polialkenoatni cement, Cementiranje

1. PREPARACIJA ZUBA
   a) Pripremite zub uobičajenom tehnikom.Za prekrivanje pulpe koristite kalcijum-hidroksid.
   b) Pripremljen zub očistite s plovcem in vodo.
   c) Isperite to vodom.Uklonite višak tečnosti blagim mlazom pustera ili tuferom vatu.NE PRESUŠUJTE. Najbolji rezultati postižu se ako su preparirane površine još vlazne (svetlikajoče).
2. PRIPREMA PROTETSKOG RADA
   Proverite da li je protetski rad urađen prema uputstvu proizvođača.
3. DOZIRANJE PRAHA I TEČNOSTI
   a) Standardni odnos praha i tečnosti je 1,8g/1,0g (1 ravna kašičica praha na dve kapi tečnosti).
   b) Za ravnomerni gustinu praha flašicu lupite nežno o dlan.Ne tresite je i ne izvrćite.
   c) Držite flašicu sa tečnošcu vertikalno i lagano istiskajte.
   d) Zatvorite flašicu odmah posle upotrebe.
4. MEŠANJE
   Istisnite prah i tečnost na podlogu za mešanje. Koristeći plastičnu špatulu dodajte sav prah u tečnost.Mešajte 20 sekundi.
   Napomena:
   Za veću količinu materijala, podelite prah u dva jednaka dela. Mešajte prvi deo praha sa celom tečnosti 5 sekundi. Sjedinite preostali prah i mešajte još 15 sekundi (ukupno 20 sekundi).
5. CEMENTIRANJE
   a) Prekrijte unutrašnjost rada dovoljnom količinom cementa i odmah ga postavite. Vreme rada je 2 minuta od početka mešanja na 23°C (73,4°F). Viša temperatura skraćuje vreme rada.
   b) Držite pod odgovarajućim pritiskom.
   c) Počnite da uklanjate višak cementa kad postane gumast.
   d) Završna obrada može da počne 4 minuta i 30 sekundi posle postavljanja protetskog rada.

ČUVANJE

Za optimalno korišćenje preporučuje se čuvati na hladnom i tamnom mestu (4-25°C/ 39,2-77,0°F).

BOJA

Svetlo žuta

PAKOVANJE

1. 1-1 pôg: 35g praha, 25g (20ml) tečnosti, kašičica, podloga za mesanje (No. 20).
2. Flašica od 35g praha sa kašičicom.
3. Flašica od 25g (20ml) tečnosti.

UPOZORILO

1. U slučaju dodira sa kožom ili oralnim tkivima, odmah uklonite cement sunđerom ili vatom umočenom u alkohol. Isperite vodom. Da biste sprečili kontakt cementa, koje i desni možete da upotrebite koferdam i/ili GC Cocoa butter.
2. U slučaju kontakta sa očima, odmah isperite vodom i potražite lekarsku pomoć.
3. NE MEŠATI prašak i tečnost s drugim glasjonomernim materijalima.
4. Proizvod nije namenjen za ispune ili izradu nadogradnji.
5. Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštita za lice, treba uvek nositi.
6. U retkim slučajevima proizvod može izazvati
7. osetljivost kod nekih pacijenata.U tom slučaju prekinite upotrebu proizvoda i potražite pomoc lekara.

Neki proizvodi pomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA:

VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKOVANJA: kako bi se izbegla kontaminacija između pacijenata ova višekratna upotrebljiva pakovanja zahtevaju dezinfekciju srednjeg nivoa. Odmah posle upotrebe pregledati višekratno upotrebljivo pakovanj e i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu spravu baciti.

NE URANJATI U TEČNO SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Temeljno očistiti višekratno upotrebljivo pakovanje kako bi se sprečilo sušenje i nakupljanej prljavštine.
Dezinfikovati sredstvom za dezinfekciju srednjeg nivoa prema registrovanoj zdravstveno-infektivnojkontroli u skladu sa regionalno/nacionalnim smernicama.

Za rezime sigurnosti i kliničkog učinka (Summary of Safety and Clinical Performance - SSCP) pogledajte bazu podataka EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ili nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Obaveštavanje o neželjenim dejstvima:
Ako postanete svesni bilo kakvih neželjenih dejstava, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo upotrebom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sistem nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sledeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sistem nadzora:
vigilance@gc.dental
Na taj način doprinećete poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Poslednja revizija : 04/2023

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

GC Fuji™ I

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНИЙ СКЛОІОНОМЕРНИЙ ЦЕМЕНТ ДЛЯ ФІКСАЦІЇ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках за показаннями до застосування.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ

1. Фіксація вкладок, накладок коронок, мостовидних протезів на металевому каркасі та металевих штифтів.
2. Фіксація керамічних коронок та мостів на каркасі підвищеної міцності (оксид цирконію).

ПРОТИПОКАЗАННЯ

1. Пряме перекриття пульпи.
2. Не використовувати для пацієнтів з підтвердженою алергією на склоіономерні цементи

СКЛАД

Порошок: Фторалюмосилікатне скло, поліакрилова кислота, пігмент.
Рідина: Вода, поліакрилова кислота, карбонова кислота

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Співвідношення порошок/ рідина (г/г) Час замішування (сек.)	1,8/1,0
Робочий час (хв., сек.)	20"
(при температурі 23° C) (від початку замішування)	2'00"
Час затвердіння в (після встановлення конструкції на місце)	4'30"

ISO 9917-1 Склоіономерний цемент, Фіксація

1. ПІДГОТОВКАЗУБУ
   a) Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Для перекриття пульпи використовуйте матеріали на основі гідроксиду кальцію.
   b) Очистіть відпрепарований зуб з допомогою пемзи та води.
   c) Ретельно промийте зуб водою. Видаліть надлишки вологи, промокнувши ватним тампоном або просушивши повітрям без домішок масла під невеликим тиском. НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ. Поверхня зуба повинна виглядати вологою (блищати).
2. ПІДГОТОВКА ОРТОПЕДИЧНОЇ КОНСТРУКЦІЇ
   Переконайтесь в тому, що ортопедична конструкція була попередньо оброблена відповідно до інструкцій виробника.
3. ДОЗУВАННЯ ПОРОШКУ ТА РІДИНИ
   a) Стандартне співвідношення порошок/ рідина складає 1,8г/1,0г. (Одна ложка порошку та дві краплі рідини).
   b) Для точнішого дозування порошку злегка постукайте боковою стінкою пляшечки об долоню. Не струшуйте та не перевертайте пляшечку.
   c) Пляшечку з рідиною тримайте вертикально, надавлюйте неспішно
   d) Закривайтеплямечки одразу ж після використання.
4. ЗАМІШУВАННЯ
   Оптимальну необхідну кількість порошку та рідини на блок для замішування. Додайте весь порошок в рідину та швидко замішуйте пластиковим шпателем протягом 20 секунд.
   Примітка:
   При замішуванні великої кількості матеріалу розділіть порошок на дві рівні частини. Замішуйте першу порцію з усією рідиною протягом 5 секунд. Потім додайте порошок, що залишився,і ретельно замішуйте увесь матеріал протягомще 15 секунд (загальний час:20 секунд).
5. ТЕХНІКА ФІКСАЦІЇ
   a) Нанесіть шар цементу достатньої товщини на внутрішню поверхню реставрації та встановіть її на місце. Робочий час складає 2 хвилини від початку замішування (при температурі 23°C (73,4°F). Більш висока температура призведе до скорочення робочого часу.
   b) Протягом усього часу твердіння сила надавлювання повинна бути помірною.
   c) Починайте видаляти надлишки цементу, коли матеріал за своєю консистенцією стане подібним до гуми.
   d) Фінальну обробку можна починати не раніше, ніж за 4 хв. 30 с ек. пі с ля вст ановлення конструкції.

ЗБЕРІГАННЯ

Для оптим альних робочих характеристик зберігат и у прохолодному та темному місці при температурі (4-25°C І 39,2-77,0° F).

КОЛІР

Світло-жовтий

РОЗФАСОВКА

1.Упаковка типу 1-1: 35 г порошку, 25 г (20 мл) рідини, ложечкадля порошку, блок для замішування (No 20).
2.Пляшечка 35 г порошку з ложечкою.
3.Пляшечка 25 г (20 мл) рідини.

УВАГА

1. У випадку контакту з м'якими тканинами порожнинноту або зі шкірою негайно видаліть матеріал серветкою або тампоном, змоченими в спирті. Промийте великою кількістю води. Задля запобігання потрапляння матеріалу на шкіру, або слизову використовуйте для ізоляції робочого поля коффердам та/або масло какао.
2. При потраплянні в очі промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.
3. НЕ ЗМІШУЙТЕ порошок або рідину з компонентами будь-яких інших склоіономерних цементів.
4. Цей продукт не використовується для реставрації порожнин та для побудови куси.
5. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.
6. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з GHS. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можнаазавантажити за наступнимпосиланням: http://www.gceurope.com Паспорти хімічної безпеки такожможна отримати у Вашого постачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ:

СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуваннопацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевірйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження.

НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У ДЕЗИНФІКУЮЧІ РОЗЧИНИ.
Ретельноочистіть систему, щоб попередити засихання та накопичення забруднень. Продезінфікуйте її дезінфікуючим засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних/ національних вимог.

Для отримання Підсумку з Безпеки та Клінічної Ефективності (SSCP), перегляньте базу даних EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) або зв'яжіться з нами за електронною адресою Regulatory.gce@gc.dental

Небажані ефекти – Звітність
Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням:
info@kristar.ua
а також до нашої системи внутрішнього контролю:
vigilance@gc.dental
Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Останні зміни внесено : 04/2023

UA.TR.101
Уповноважений представник в Україні:
Товариство з об.і ж.к ечю ежю відповідальністю «КРІСТАР-ЦЕНТР»)
вул. Ме жигірська,буд. 50, кв.2, м Ки,в, 04071, Укра,на тел/факс: +38 0445020091,
e-mail: info@kristar ua
kristar.ua

Kullanmdan önce talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

GC Fuji™ I

RADYOPAK CAMİYONOMER YAPIŞTIRMA SIMANI

Sadece önerilen endikasyonlarda bir diş hekimi tarafından kullanılır.

TAVSİYE EDİLEN ENDİKASYONLAR

1. Metal bazlı inley, onley, kuron, köprü ve postların sinıantasyonunda.
2. Yüksek dayanıklılığa sahip tüm seramik köprü ve kuronların (zircon bazlı) yapıştırılmasında.

KONTRAENDİKASYONLAR

1. Direkt pulpa örtücü.
2. Cam iyonomer siman alerjisi olduğu bilinen hastalarda bu ürünü kullanmaktan kaçınınız.

KOMPOZİSYON

Toz: Florlu alumino-silikat cam, poliakrilik asit, pigment
Likit: Su, poliakrilik asit, karboksilik asit

KULLANMA TALİMATI

Toz/Likit Oranı (gr/gr)	1,8/1,0
Karıştırma Süresi (san.)	20"
Çalışma Süresi (dak.,san.) (23°C'de) (karıştırmaya başlamasındanitibaren)	2'00"
Fina lBitirme BaşlangıçSüresi (Restorasyonu yerleştirdikten sonra)	4'30"

ISO 9917-1 Cam polialkenoat siman, Yapıştırma

1. DİŞİN HAZIRLANMASI
   a) Dişi bilinen yöntemlerle hazırlayınız.Kök yüzeyi örtücü olarak kalsiyum hidroksit kullanınız.
   b) Hazırlanmış dişi suyla iyice temizleyiniz.
   c) Su ile yıkayınız.Koton pamuk veya hafif yağsız hava ile fazla nemi uzaklaştırınız. KURUTMAYINIZ. Yüzey nemli kalmalı (parlak)
2. RESTORASYON HAZIRLIĞI
   Restorasyonun üretici firmanın talimatına gore hazırlandığından emin olun.
3. TOZ VE LİKİT KARIŞIMI
   a) Standart toz-likit oranı 1,8 gr/1,0 gr (1 ölçek toz ve 2 damla likit).
   b) Tozların dağılmasını sağlamak için şişenin kapağına elinizle hafifçe vurunuz. Çalkalanıayınız veya çevirmeyiniz.
   c) Likit şişesini dik olarak tutunuz ve hafifçe sıkınız.
   d) Kullandıktan sonra acilen şişenin kapağını kapatınız.
4. KARIŞTIRMA
   Tozu ve likit karıştırma pedinin üzerine koyunuz.Plastik spatülle tozu likite ekleyerek karıştırınız. Hızlıca 20 saniye karıştırınız.
   Not:
   Daha büyük miktarlar için tozu iki parçaya bölünüz. İlk bölümü tünı ikitle 5 saniye karıştırınız ve artan kısmı daha sonra ilave ederek 15 saniye boyunca karıştırınız (toplam 20 saniye).
5. YAPIŞTIRMA
   a) Restorasyonun iç yüzeyini siman ile kaplayınız ve hızlıca oturtunuz.Çalışma süresi, başlangıçtan itibaren 2 dakikadır. 23°C (73,4°F). Daha Yüksek Sıcaklıklardaçalışma süresi kısalır.
   b) Ortalama basınçla retorasyonu yerleştiriniz.
   c) Artanmalzemeler lastik kıvamına gelince, uzaklaştırma işlemine başlayabilirsiniz.
   d) Bitirme işlemlerine, restorasyonu yerleştirdikten 4 dakikka 30 saniye sonra başlanabilir.

SAKLAMA

Optimum performansiçin; Kuru ve karanlık bir yerde muhafaza ediniz. (4-25°C) (39,2-77,0°F).

RENK

Açık Sarı

AMBALAJ

1. 1-1 paket: 35 gr Toz, 25 gr (20 nıl) likit.toz kaşığı, karıştırma pedi(no:20).
2. 35 gr'lık toz şişesi ve kaşık.
3. 25 gr'lık (20 mL) likit şişesi.

UYARI

1. Oral doku veya ten ile temas etmesi durumunda alkole endirilmiş pamuk ile hemen uzaklaştırınız.Su ile yıkayınız.Teması önlemek için, rubberdanı ve/veya kakao yağı kullanarak operasyon ve alanını tenden ve oral dokulardan izole edebilirsiniz.
2. Göz ile temas etmesi durumunda.acilen su ile yıkayınız ve mıdıkal önlem arayınız.
3. Bu ürün kor yapımı veya dolgu için önerilmez.
4. Toza veya likite diğer camiyonomer simanların komponentlerini karıştırmayınız.
5. Daima eldiven, yüz maskesi ve güvenlik gözlüğü gibi kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) takılmalıdır.
6. Ürün ender olarak bazı kişilerde alerjik reaksiyon oluşturabilir.Butarz durumda oluştuğunda, ürünün kullanımını durdurunuz ve uzmana başvurunuz.

Önceki kullanma kılavuzunda refere edilen bazı ürünler GHS'e göre zararlı sınıflandırılabilir. Daima kendinizi aşağıdaki linkte mevcut olan güvenlik bilgi pusulalarına alıştırabilirsiniz.
http://www.gceurope.com
Aynı zamanda tedarikçiden elde edilebilir.

TEMİZLEME VE DEZENFEKSİYON:

ÇOK-KULLANIMLIK DAĞITICI SİSTEM: Hastalar arasında çapraz kontamin asyonu önlemek için bu cihaz orta-seviye dezenfektangerekmektedir.Kullanımdan hemen sonra cihazı gözlemleyin ve bozulma için etiketleyin.Eğer zarar görmüşse cihazı çöpe atın.

SUYADALDIRMAYINIZ. Kurumasını ve kontaminasyonun akümilasyonu nu önlemekiçin tamanın cihazı temizleyiniz. Orta-seviye kayıtlı sağlık bakını- dereceli enfeksiyonkontrol ürünü ile bölgesel / ulusal rehberelere uygun olarak dezenfekte ediniz.

Güvenlik ve Klinik Performans Özeti'ni (SSCP) EUDAMED veritabandan kontrol edebilirsiniz (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) veya Regulatory.gce@gc.dental adresinden bizimle iletişime geçebilirsiniz

İstenmeyen Etkiler Raporu:
Kullanım talimatında listelenmeyen yan etkiler dahil olmak üzere, bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir yan etki (istenmeyen etki), reaksiyon veya benzeri olayların tespiti durumunda aşağıdaki linkten erişebileceğiniz bulunduğunuz ülkenin uygun otoritesini seçerek doğrudan ihtiyat sistemi ile lütfen rapor ediniz.
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
İç ihtiyat sistemimize de bilgi vererek;
vigilance@gc.dental ;
bu ürünün güvenliğini arttırmaya katkıda bulunacaksınız.

Son Revizyon : 04/2023

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

GC Fuji™ I

RENTGENKONTRASTAINS STIKLA JONOMĒRA CEMENTS FIKSĀCIJAI

Tikai zobārsta speciālista lietošanai saskaņā ar lietošanas indikācijām.

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS

1. Metāla inleja, onleju, kronu, tiltu un tapu cementēšana.
2. Augstas izturības (zirkonija bāzes) pilnkeramikas kronju un tiltu cementēšana.

KONTRINDIKĀCIJAS

1. Tiešā pulpas pārklāšana.
2. Nelietot pacientiem ar alerģiju uz stikla jonomēra cementiem.

SASTĀVS

Pulvera: Fluoralumīnija silikāta stikls, poliakrilskābe, pigments
Šķidruma: Ūdens, poliakrilskābe, karboksilāta skābe

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Pulvera/šķidruma proporcija (g/g)	1,8/1,0
Samaisīšanas laiks (sek.)	20"
Darba laiks (min., sek.)	2'00"
Kopējais laiks no sakuma (min., sek.) (pēc restauracijas uzsēdināšanas)	4'30"

ISO 9917-1 Stikla polialkenoāta cements, Cementēšana

1. ZOBASAGATAVOŠANA
   a) Preparēt zobu parastajā veidā. Pulpas pārklāšanai izmntot kalcija hidroksīdu.
   b) Preparētāo zobu notīrīt ar pumeku un ūdeni.
   c) Rūpīgi noskalot ar ūdeni. Lieko mitrumu noņemt ar vates lodīti vai maigi nopūst ar bezellas gaisa strūklu. NEPARŽAVET. Preparētām virsmām jāizskatas mitrām (spīdīgām).
2. RESTAURACIJAS SAGATAVOŠANA
   Pārbaudīt vai restauracijas virsma ir apstrādāta un sagatavota atbilstoši ražotāju instrukcijām.
3. PULVERA UN ŠĶIDRUMA SAGATAVOŠANA
   a) Standarta pulvera un šķidruma proporcija ir 1,8/1,0g. (1 karote pulvera ar 2 pilieniem šķidruma).
   b) Akurāta pulvera porcijas sagatavošanai viegli sakratiet pudeli pret plaukstu. Nekratiet pudeli un neapgriežiet to otrādi.
   c) Pudeli ar šķidrumu turiet vertikāli un viegli saspiežiet.
   d) Pudeles pēc lietošanas nekavējoties aiztaisīt.
4. PULVERA UN ŠĶIDRUMA SAMAISĪŠANA
   Uz bloknota sagatavot pulveri un šķidrumu. Visu pulveri ar plastmasas špāteli pievienot šķidrumam. Airi 20 sekunžu laikā samaisīt.
   Piezīme:
   Lielākai cementa porcijai sadalīt pulveri divās vienādās daļās. 5 sekunžu laikā iejaukt pirmo porciju ar visu šķidrumu. Iemaisīt atlikušo porciju un visu samaisīt 15 sekundēs (kopā 20 sekundes).
5. CEMENTĒŠANA
   a) Noklāt restaurācijas iekšējo virsmu ar pietiekamu cementa daudzumu un nekavējoties uzsēdināt to. Darba laiks pie 23°C (73,4°F) ir 2 minūtes no samaisīšanas sākuma. Augstākas temperatūras salīsina darba laiku.
   b) Pielietojiet mērenu spiedienu.
   c) Sākt noņemt lieko cementu, kad tas ir kļuvis līdzīgs gumijai.
   d) Apstrādi var sākt 4 minūtes 30 sekundes pēc restaurācijas uzsēdināšanas.

UZGLABĀŠANA

Optimālai izmantošanas kvalitātei, uzglabāt tumšā un vēsā vietā (4-25°C /39,2-77,0°F).

KRĀSA

Gaiši dzeltena

IEPAKOJUMS

1. 1-1 iepakojums: 35g pulveris, 25g (20 ml) šķidrums, karote pulverim, maisāmie bloknoti (Nr.20).
2. Pudele ar 35g pulvera un karote pulverim.
3. Pudele ar 25g (20ml) šķidrum.a

BRĪDIN JUMS

1. Kontakta gadījumā ar mutes dobuma audiem vai ādu nekavējoties noņemt ar spirtā samērcētu šķamm'ti vai vati. Noskalot ar ūdeni. Lai izvairītos no kontakta un izolēto darba lauku no saskares ar mikstajiem audiem vai ādu var lietot koferdamu vai kakao sviestu.
2. Kontak